

498001-2026 - Kompetizzjoni

Franza – Servizi ta' produzzjoni televiżiva – Prestations de sous-titrage de journaux télévisés de france 24 pour les personnes sourdes et malentendantes

OJ S 137/2026 20/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: France Médias Monde SA

Email: achats@francemm.com

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Prestations de sous-titrage de journaux télévisés de france 24 pour les personnes sourdes et malentendantes

Deskrizzjoni: L'objet du présent accord-cadre porte sur des prestations de sous-titrage de journaux télévisés de France 24 pour les personnes sourdes et malentendantes.

Identifikatur tal-proċedura: 43d20ec0-1d86-4758-aa57-37a3d463a7e1

Identifikatur intern: 26080

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 92221000 Servizi ta' produzzjoni televiżiva

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Ikun fejn ikun

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: PRESTATIONS DE SOUS-TITRAGE POUR LES PROGRAMMES TELEVISES DE FRANCE 24 POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES

Deskrizzjoni: Dans le cadre de ses activités, France Médias Monde lance une consultation pour les besoins de la chaîne France 24. Cette consultation a pour objet de sélectionner un prestataire capable d'effectuer le sous-titrage de journaux télévisés en français de France 24

et d'autres programmes de France 24, à l'attention des personnes sourdes et malentendantes pour la société France Médias Monde (FMM), éditeur de France 24.

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 92221000 Servizzi ta' produzzjoni televiżiva

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Ikun fejn ikun

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 48 Xhur

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Critère 1 :L'offre du candidat est appréciée sur la base du montant total estimatif indiqué dans le devis estimatif du cadre de réponse financier. Le devis estimatif ne consiste en aucun cas en un quelconque engagement de commande.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 55

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Sous-critère 2.1 (10%) : Dispositif technique proposé. Nombre d'intervenants.

Matériel et logiciel utilisé Sous-critère 2.2 (10 %) : Capacité technique du candidat

(Engagement sur le délai entre le journal en direct et le sous-titrage effectif, Capacité à fabriquer les formats spécifiés au Cahier des Clauses Techniques et proposer d'autres formats d'émissions)

Sous-critère 2.3 (10%): Qualité de la réponse au module de test (Qualité des transcriptions, Qualité orthographique, Qualité du respect de la charte du CSA et de France 24)

Sous-critère 2.4 (5%): Solutions proposées pour s'adapter en cas de " Breaking News " (rupture d'antenne)

Sous-critère 2.5 (10%): Démarche RSE en lien avec l'objet du marché

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 45

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://francemediasmonde.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_23232_1169685.html

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: https://francemediasmonde.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_23232_1122166.html

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Franciż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 11/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Fin tal-Ewropa tal-Lvant, Fin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 5 Xhur

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Selon le contrat

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' partecipanti: 50

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal judiciaire de Nanterre

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Les voies de recours dans le cadre des contrats privés relevant de la commande publique sont : - Référé précontractuel avant la signature du marché devant le Tribunal judiciaire de Nanterre ; - Référé contractuel devant le Tribunal judiciaire de Nanterre dans un délai de 31 jours suivant la publication de l'avis d'attribution ou la notification au titulaire de la conclusion du contrat en cas de marché fondé sur un accord-cadre ou, en l'absence de publication d'avis ou de notification, dans un délai de 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Tribunal judiciaire de Nanterre

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: France Médias Monde SA

Numru tar-registrazzjoni: 50152402900086

Indirizz postali: 80 rue Camille Desmoulins

Belt: Issy-les-Moulineaux

Kodiċi postali: 92130

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Pajjiż: Franza

Punt ta' kuntatt: Direction des achats

Email: achats@francemm.com

Telefown: +33 184228484

Indirizz tal-internet: <https://www.francemediasmonde.com/fr/>

Profil tax-xerrej: <https://francemediasmonde.e-marchespublics.com>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Tribunal judiciaire de Nanterre

Numru tar-reġistrazzjoni: 17780111500151

Belt: NANTERRE

Kodiċi postali: 92000

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Pajjiż: Franza

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0000

Isem uffiċjali: DEMATIS

Numru tar-reġistrazzjoni: 45072478600030

Belt: Paris

Kodiċi postali: 75015

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)

Pajjiż: Franza

Email: contact@dematis.com

Telefown: +33 172365548

Inderizz tal-internet: www.dematis.com

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: b7f3ff08-9d70-41bd-9c32-1d7aef202569 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 17/07/2026 10:50:02 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Franciż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 498001-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 137/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 20/07/2026